

Les cadrans solaires du Jura

Autor(en): **Février, Charles**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Les intérêts de nos régions : bulletin de l'Association pour la défense des intérêts jurassiens**

Band (Jahr): **51 (1980)**

Heft 6: **Les cadrans solaires du Jura**

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-824613>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

PARTOUT DANS LE JURA
AU SERVICE DE L'ÉCONOMIE

LA BANQUE CANTONALE DU JURA



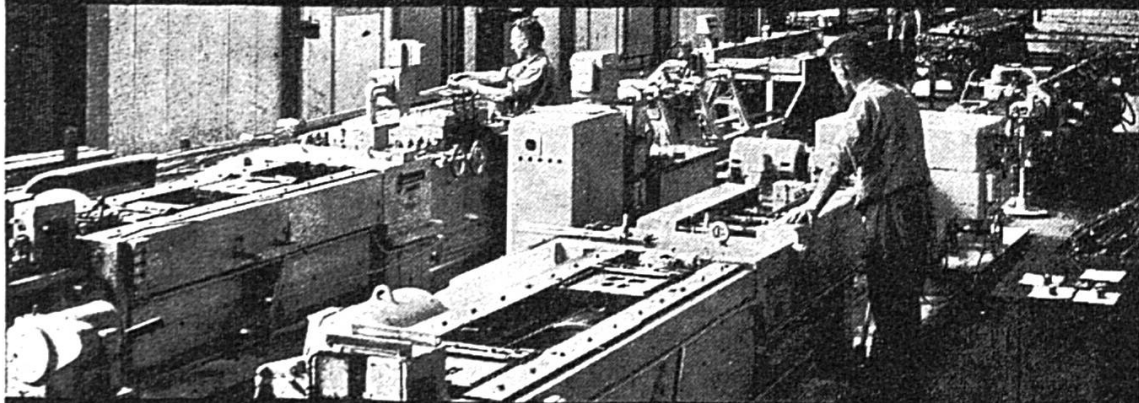
PORRENTRUY - DELÉMONT - SAIGNELÉGIÉ
BASSECOURT - LE NOIRMONT

Pour toutes vos affaires bancaires

Membre de l'Union des Banques Cantoniales
Suisses

Garantie de l'Etat

BOILLAT SA



laminoirs et tréfileries
spécialistes du laiton et alliages de cuivre
tél. (032) 91 31 31 télégr. Boillat. télex 3 41 28
Boillat SA Reconvillier Suisse

je pars
en vacances
avec l'UBS



Union de Banques Suisses

Change
Chèques de voyages
Eurocard
Diner's Club
Notices de voyages
Location de coffres

La Ferrière



Ce cadran solaire, déclinant oriental, se trouve à La Ferrière.

Cadran solaire déclinant oriental, XIX^e siècle, demeure particulière; il n'indique que les heures de cinq heures à onze heures du matin; un coq chante au lever du soleil; le cadran solaire porte la devise:

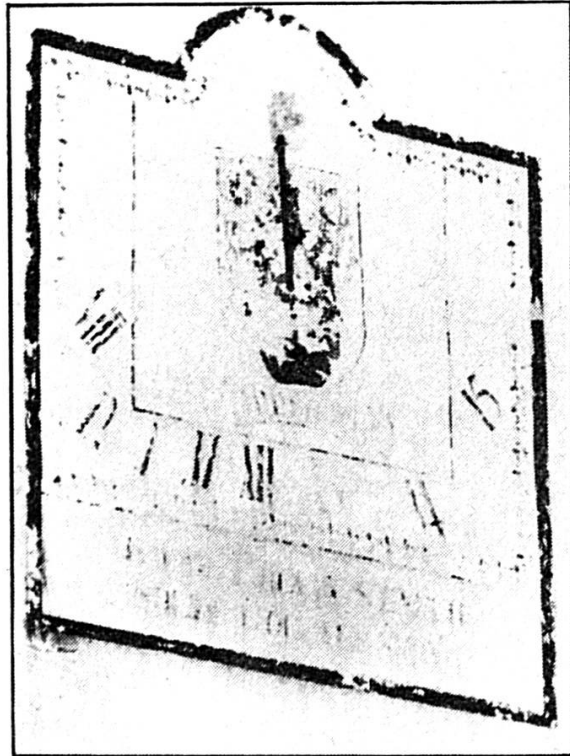
LES HEURES DU MATIN
ONT DE L'OR DANS LA MAIN



A La Ferrière encore, on découvre ce cadran solaire rustique.

Cadran solaire, demeure particulière, XVII^e-XVIII^e siècle; cadran solaire rustique qui porte la devise:

TOVT VIENT A SON HEVRE



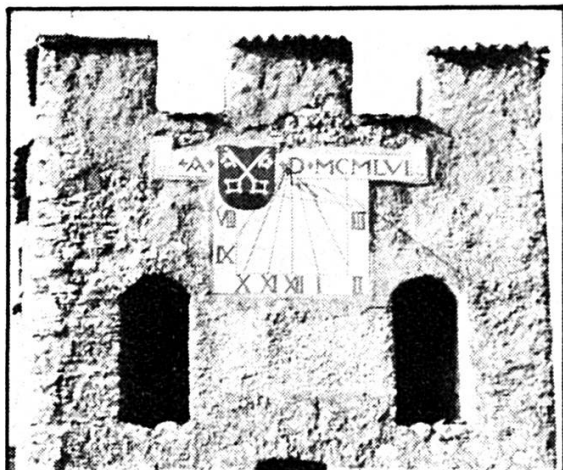
Toujours à La Ferrière (ferme Robert Geiser), ce cadran porte une inscription hélas illisible.

Cadran solaire 1923, ferme Robert Geiser, anciennement ferme Oppliger; l'encadrement du cadran est de couleur brun-noire; vu son orientation, il indique les heures de sept heures du matin à trois heures de l'après-midi; les armoiries de la famille Oppliger sont peintes au centre du cadran: d'argent à un sapin de sinople planté de trois coupeaux du même; à gauche de l'écu est peint un soleil et à droite un croissant de lune; au-dessous, nous lisons le nom: OPPLIGER.

Le cadran porte une devise que nous n'avons pas pu déchiffrer totalement:

R... .. SENTIT
S... .. SURVIT

La Neuveville



Cadran solaire de la Tour de Rive, à La Neuveville.

Cadran solaire, Tour de Rive, MCMLVI; cadran solaire aux armoiries de La Neuveville: de gueules à deux clefs d'argent en sautoir accompagnées en pointe de trois coupeaux de sinople; ce cadran remplace un cadran plus ancien, datant de la restauration de la Tour, en 1667.



La maison Cunier, à La Neuveville arbore ce cadran du XIX^e siècle.

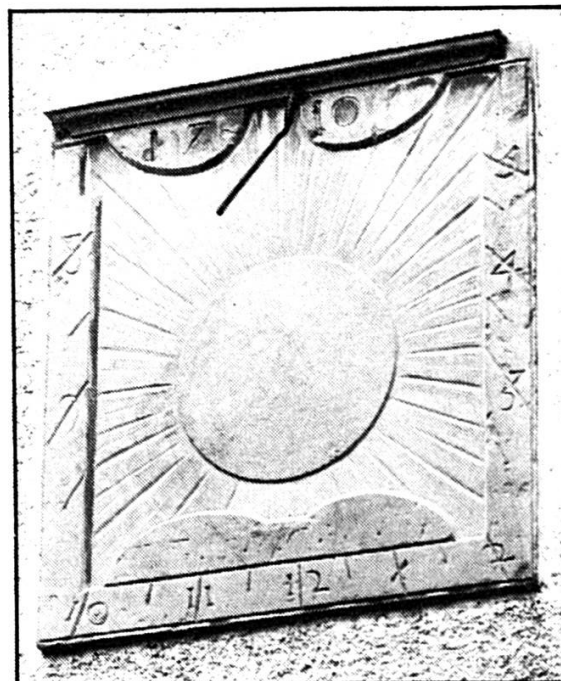
Cadran solaire, Maison Cunier, XIX^e siècle; sur la banderole est peinte la devise: LE TEMPS S'ENFUIT, L'ÉTERNITÉ RESTE

Calabri

Commune de Fontenais

Cadran solaire de 1710; la ferme de Calabri était ornée d'un cadran solaire qui se trouve actuellement sur la façade d'une demeure particulière, à Porrentruy; il indique les heures de huit heures du matin à cinq heures de l'après-midi; il avait été construit pour une latitude nord de 47° 22'30" et une longitude est de 7° 08'40".

La ferme de Calabri (commune de Fontenais) ayant été démolie, ce cadran solaire a été récupéré et se trouve maintenant à Porrentruy.





Notre hôtesse vous invite...

...à traverser notre beau Jura, à pousser jusqu'à la pointe de l'Ajoie, à vous arrêter à Boncourt.

La Manufacture de cigarettes F.J. Burrus vous présentera son centre de production ultramoderne. Vous y découvrirez l'étonnante métamorphose des feuilles de tabacs en milliers de cigarettes (Select, Parisienne, Gallant, Twenty, Virginie, etc.).

L'entreprise vous sera présentée en audiovisuel et notre charmante hôtesse vous fera visiter les installations que contrôlent nos 450 collaboratrices et collaborateurs de Boncourt.

Venez en groupe ou en société. Toute l'année, du lundi au vendredi. Téléphonnez au préalable au 066/75 55 61 pour fixer une date.

Nous vous attendons avec plaisir.

**F.J. Burrus & Cie SA, Manufacture de cigarettes
2926 Boncourt.**

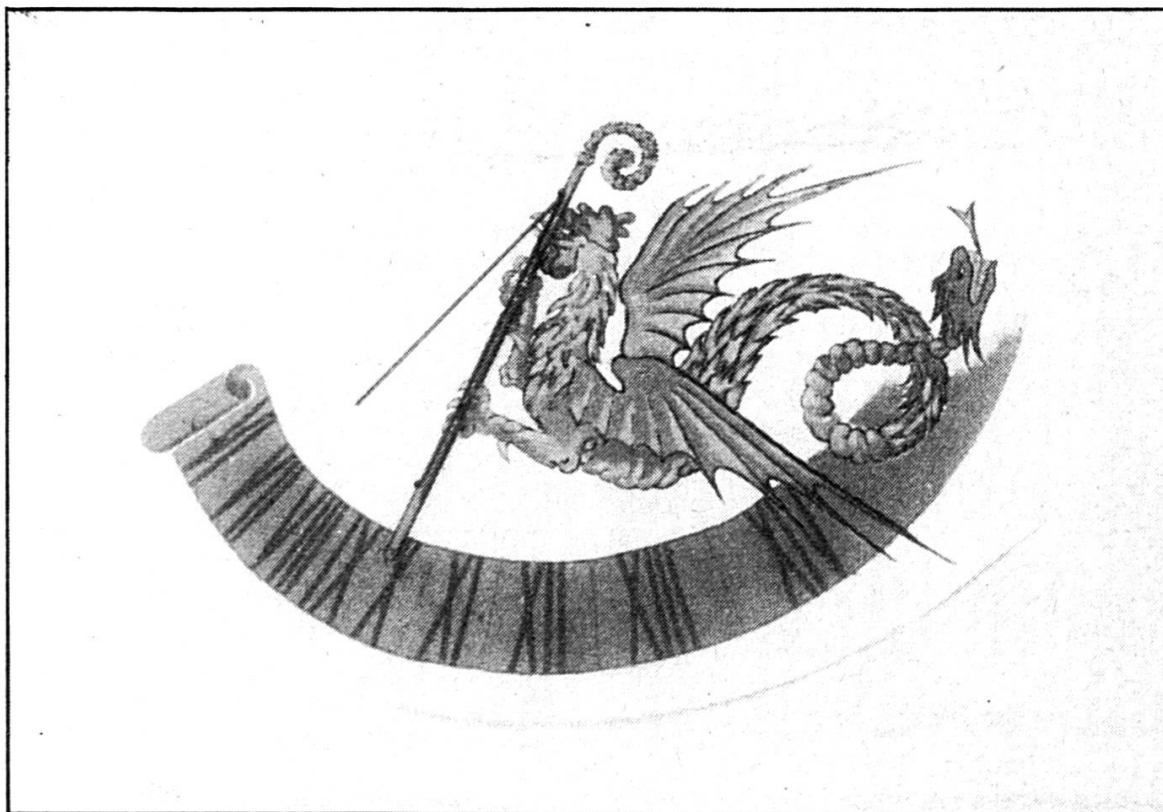
Bons hôtels et restaurants du Jura

Vous pouvez vous adresser en toute confiance aux établissements
ci-dessous et les recommander à vos amis

| | | |
|------------------|--|---|
| BONCOURT | HÔTEL-RESTAURANT LA LOCOMOTIVE Salles pour sociétés - Confort | L. Gatherat 066 75 56 63 |
| DELÉMONT | HÔTEL DE LA BONNE-AUBERGE Votre relais gastronomique au cœur de la vieille ville - Chambres tout confort Ouvert de mars à décembre | Famille W. Courto 066 22 17 58 |
| DELÉMONT | BUFFET DE LA GARE Relais gastronomique Salles pour banquets et sociétés | Famille P. Di Giovanni 066 22 12 88 |
| DELÉMONT | HÔTEL DU MIDI Cuisine soignée - Chambres tout confort Salles pour banquets et sociétés | Roland Broggi 066 22 17 77 |
| DEVELIER | HÔTEL DU CERF Cuisine jurassienne - Chambres - Salles | Charly Chappuis 066 22 15 14 |
| GLOVELIER | RESTAURANT DE LA POSTE Salles pour banquets, noces, sociétés - Deux salles à manger accueillantes Bien situé au cœur du Jura | Fam. M. Mahon- Jeanguenat 066 56 72 21 |
| MOUTIER | HÔTEL OASIS Chambres et restauration de 1 ^{re} classe Salles pour banquets de 30 à 120 personnes | Mme L. Lötscher 032 93 41 61 |
| MOUTIER | HÔTEL SUISSE Rénové - Grandes salles - Chambres tout confort | Famille José Brioschi 032 93 10 37 |
| MOUTIER | CASA D'ITALIA Restaurant - Bar - Gril - Pizzeria | 032 93 40 38 |

1862

Porrentruy



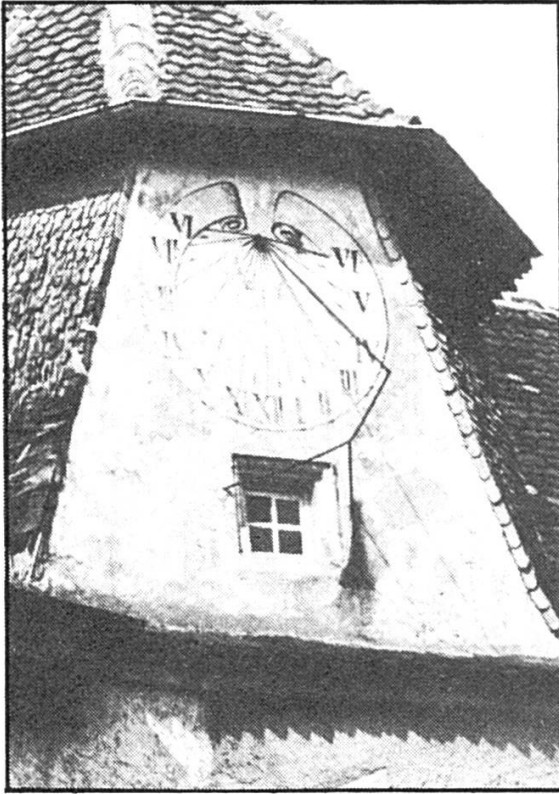
A la rue de la Gare de Porrentruy se trouve ce cadran solaire construit en 1945.

Cadran solaire, demeure particulière, 1945; le cadran solaire indique les heures de six heures du matin à deux heures de l'après-midi; les chiffres noirs sont peints sur une banderole jaune surmontée d'un basilic tenant en son bec et entre ses pattes la crosse d'un évêque.

Eglise Saint-Pierre (Chapelle Saint-Michel); un contrefort de la partie sud de la chapelle Saint-Michel portait un cadran solaire rectangulaire, en grès des Vosges; il avait été construit en 1810; les chiffres romains de six à six heures étaient peints en noir; des fleurs sculptées ornaient la table du cadran; ce beau cadran solaire n'a pas été entretenu et est tombé en ruine, il ne reste que les supports en fer forgé.

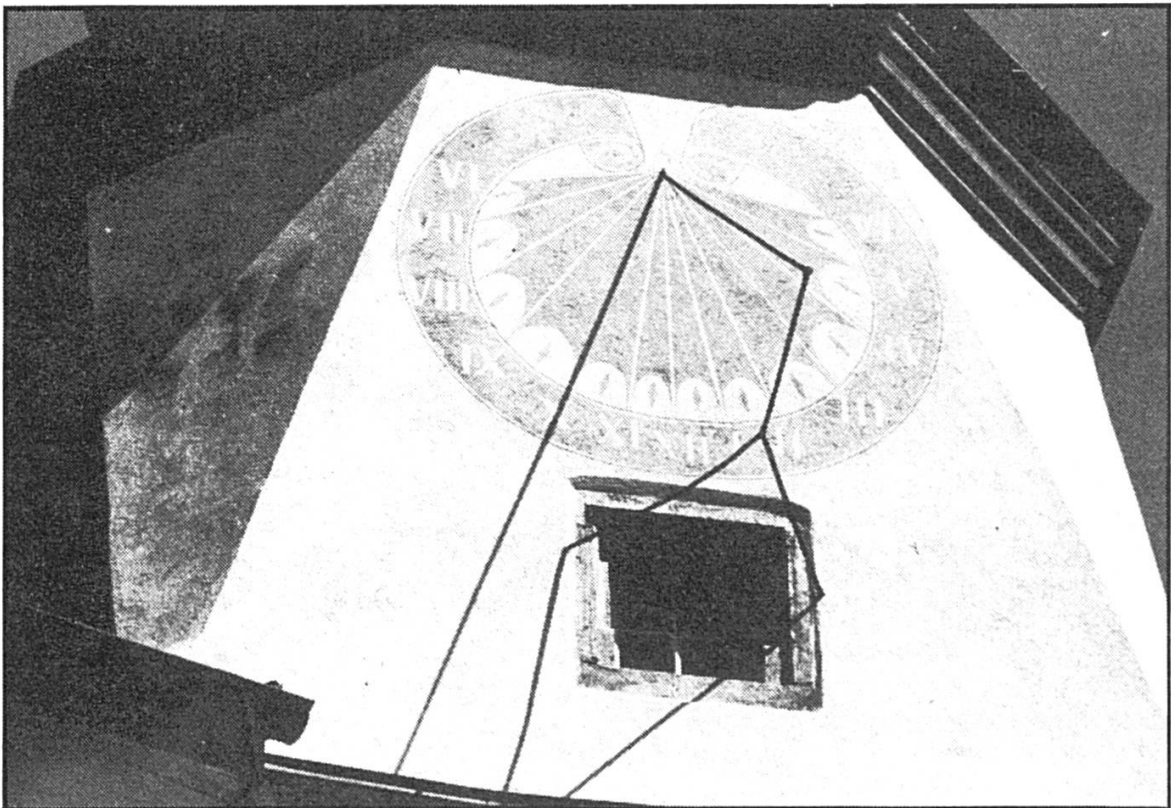
L'église paroissiale de Porrentruy conserve jalousement ce cadran solaire en grès des Vosges, datant de 1810.



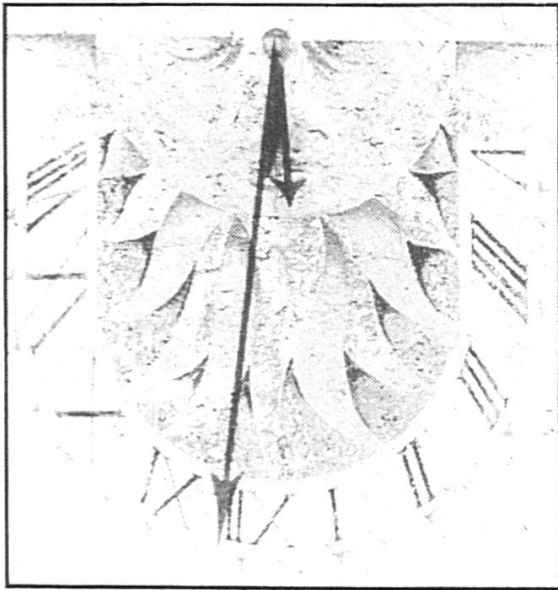


Cadran solaire de la cour du château des princes-évêques de Bâle; la tourelle entre le bâtiment de la résidence et celui de la chancellerie est ornée d'un cadran solaire; l'ancien cadran, qui datait très probablement du XVIII^e siècle ou du début du XIX^e siècle, a été remplacé par un cadran solaire de mauvais goût lors de la dernière restauration du château; il indique les heures de six heures du matin à six heures du soir.

Ce cadran solaire de la cour du château de Porrentruy...

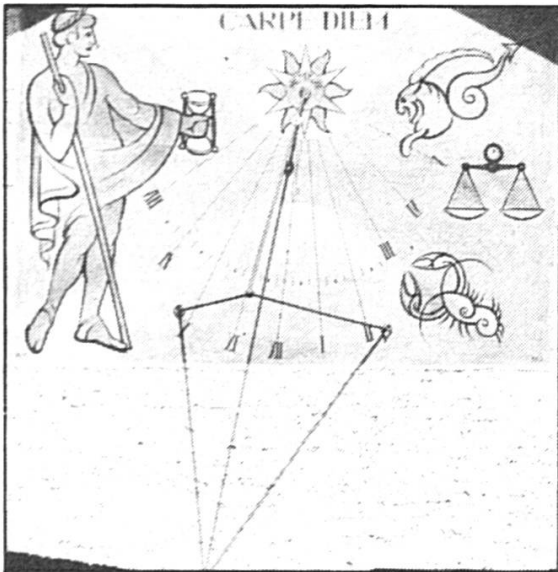


... a été remplacé par celui-ci, de mauvais goût, lors de la dernière restauration. L'original datait du XVIII^e siècle ou du début du XIX^e et se trouvait contre la tourelle située entre le bâtiment de la résidence et celui de la chancellerie du château des princes-évêques de Bâle.



Encore un cadran solaire, flammé, dont peut s'enorgueillir Porrentruy; il se trouve contre une demeure particulière.

Cadran solaire, demeure particulière: cadran solaire flammé, avec indication des heures de huit à cinq heures.



A Porrentruy toujours, voici un cadran dont la table est rectangulaire et qui date de 1947.

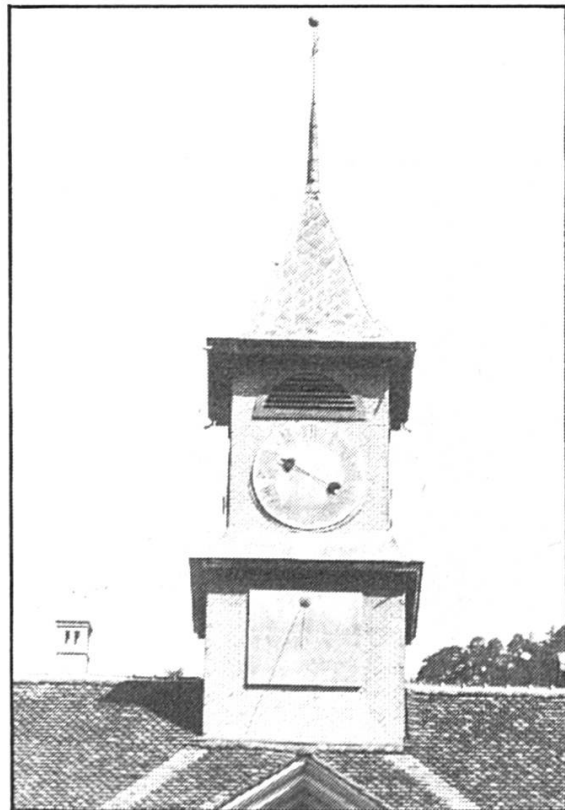
Cadran solaire, demeure particulière, 1947; ce cadran solaire, dont la table est rectangulaire, indique les heures de sept heures du matin à quatre heures de l'après-midi; le style, muni d'un œilleton, part d'un soleil stylisé sur lequel est indiquée la date de construction: MCMXLVII; un homme vêtu

d'une draperie flottante tient un bâton; derrière sa main, un sablier indique la fuite du temps; les signes du zodiaque, à droite en haut et en descendant, représentent le Capricorne, la Balance et le Cancer; on distingue fort bien la courbe de déclinaison du solstice d'hiver (Capricorne), la courbe de déclinaison du solstice d'été (Cancer); sur la droite de midi est peinte une petite méridienne de temps moyen; elle est construite entre les arcs de déclinaison du solstice d'hiver et du solstice d'été et donne l'équation du temps; la peinture, très originale, a été faite par Maurice Lapaire, artiste-peintre à Porrentruy; ce cadran porte la devise:

CARPE DIEM
METS A PROFIT LE JOUR PRÉSENT

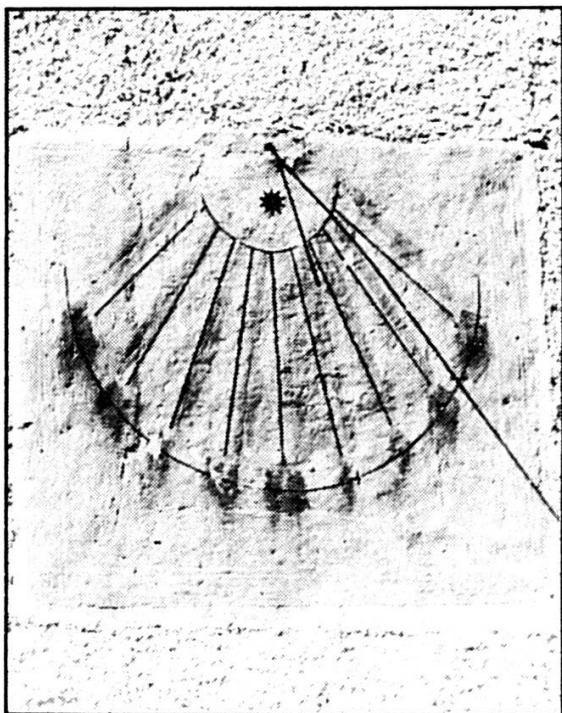
Moutier

Ancien collège; cadran solaire de forme rectangulaire; nous avons ici un exemple typique où le cadran solaire sert à régler la marche de la pendule du clocher.

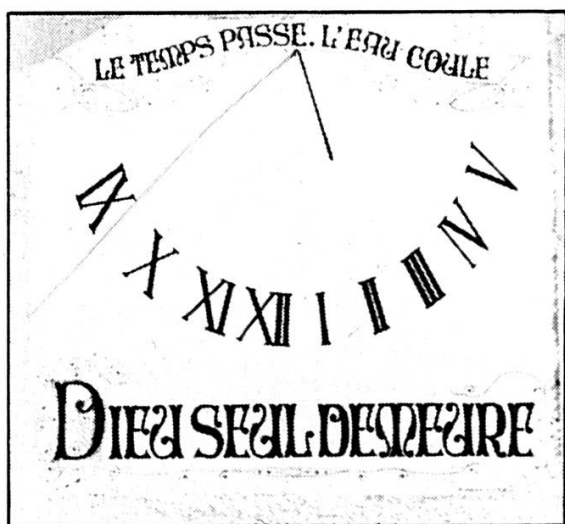


L'ancien collège de Moutier conserve précieusement ce cadran solaire.

Soubey



A Soubey, l'église Saint-Valbert conserve sur sa face sud un cadran solaire qui a subi la restauration de mauvais goût que voici.



En 1964, cependant, il a été remplacé par celui-ci, à la fois très simple et très beau et qui porte la devise évocatrice «Le temps passe, l'eau coule, Dieu seul demeure». L'église paroissiale qui l'abrite a été construite en 1632.

Cadran solaire de l'église Saint-Valbert ; le beau petit village de Soubey, situé sur la rive gauche du Doubs, possède une très belle église dédiée à saint Valbert ; l'église paroissiale, construite en 1632, est ornée d'un cadran solaire sur sa face sud ; le premier cadran solaire devait dater de la première construction de l'église ; au cours des âges, un second cadran, dont nous publions la photographie, a été remplacé en 1964 par un beau cadran solaire ; très simple, il porte la devise :

LE TEMPS PASSE, L'EAU COULE
DIEU SEUL DEMEURE

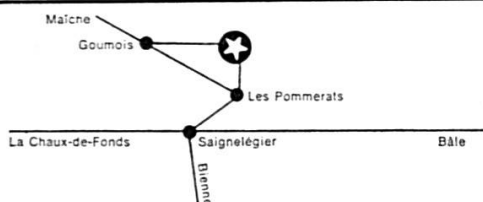
Les Bois

Les Rosées-Dessous

Ferme d'Abel Jobin-Pélissier, 1750-1942 ; un fort intéressant cadran solaire orne la façade sud-est d'une belle ferme franc-montagnarde ; il a été construit par I.P.F. en 1750 et restauré en 1942 par Abel Jobin-Pélissier ; sa position géographique est de 47° 10' de latitude nord et de 6° 53' de longitude est ; le cadran indique les heures de quatre heures du matin à trois heures de l'après-midi, sur une banderole blanche ; les demi-heures sont indiquées par des traits.

Nous avons sur ce cadran deux courbes de déclinaison et une droite : en haut la courbe du solstice d'hiver, au milieu la droite des équinoxes et en bas la courbe du solstice d'été ; la courbe du solstice d'hiver est indiquée par le signe du Capricorne, celle du solstice d'été par le signe du Cancer ; entre ces deux courbes est tracée la droite des équinoxes, époque de l'année où la déclinaison du soleil est nulle ; cette droite est indiquée par le signe du Bélier (21 mars), et le signe de la Balance (21 septembre).

Au centre du cadran et sur la droite de Midi est peint une méridienne entre les courbes de déclinaison du solstice d'hiver et du solstice d'été ; elle se trouve sur la ligne des heures de Midi et a la forme d'un petit huit allongé ; c'est



HOTEL-RESTAURANT MOULIN-JEANNOTTAT

Truites aux fines herbes
Pain de ménage cuit au four à bois
Dortoirs pour groupes

Famille P. Dubail-Girard
Tél. 039 51 13 15

PORRENTRUUY

HÔTEL TERMINUS

Hôtel avec douches - Bains - Lift
Restaurant français - Bar-discothèque -
Salle de conférence

L. Corisello-
Schär
066 66 33 71

REUCHENETTE

HÔTEL DE LA TRUITE

Découvrez le charme de cette hostellerie -
Salles pour mariages et banquets - Cham-
bres - Salle de conférence pour 30 pers.

Nicklaus
Kalbermatten
032 96 14 10

SAIGNELÉGIER

HÔTEL BELLEVUE

Cent lits - Chambres (douche et W.-C.)
Sauna - Jardin d'enfants - Locaux aména-
gés pour séminaires - Tennis - Prix spé-
ciaux en week-end pour skieurs de fond

Hugo Marini
039 51 16 20

SAIGNELÉGIER

HÔTEL DE LA GARE ET DU PARC

Salles pour banquets et mariages - Cham-
bres tout confort, très tranquilles

M. Jolidon-
Geering
039 51 11 21/22

SAINT-IMIER

BUFFET DE LA GARE

Grande carte - Spécialités de raclette et
fondue - Salles pour sociétés, noces et
banquets - Terrasse ombragée

Fam.
Jean Savioz
039 41 20 87

SAINT-IMIER

HÔTEL DES XIII-CANTONS

Relais gastronomique du Jura

C. et M.
Zandonella
039 41 25 46

TAVANNES

HÔTEL ET RESTAURANT DE LA GARE

Hôtel réputé de vieille date pour sa cuisine
soignée et ses vins de choix - Petites
salles pour sociétés - Parc pour autos et
cars

Fam. A. Wolf-
Béguelin
032 91 23 14



LA SEMEUSE
LE CAFÉ QUE L'ON SAVOURE...

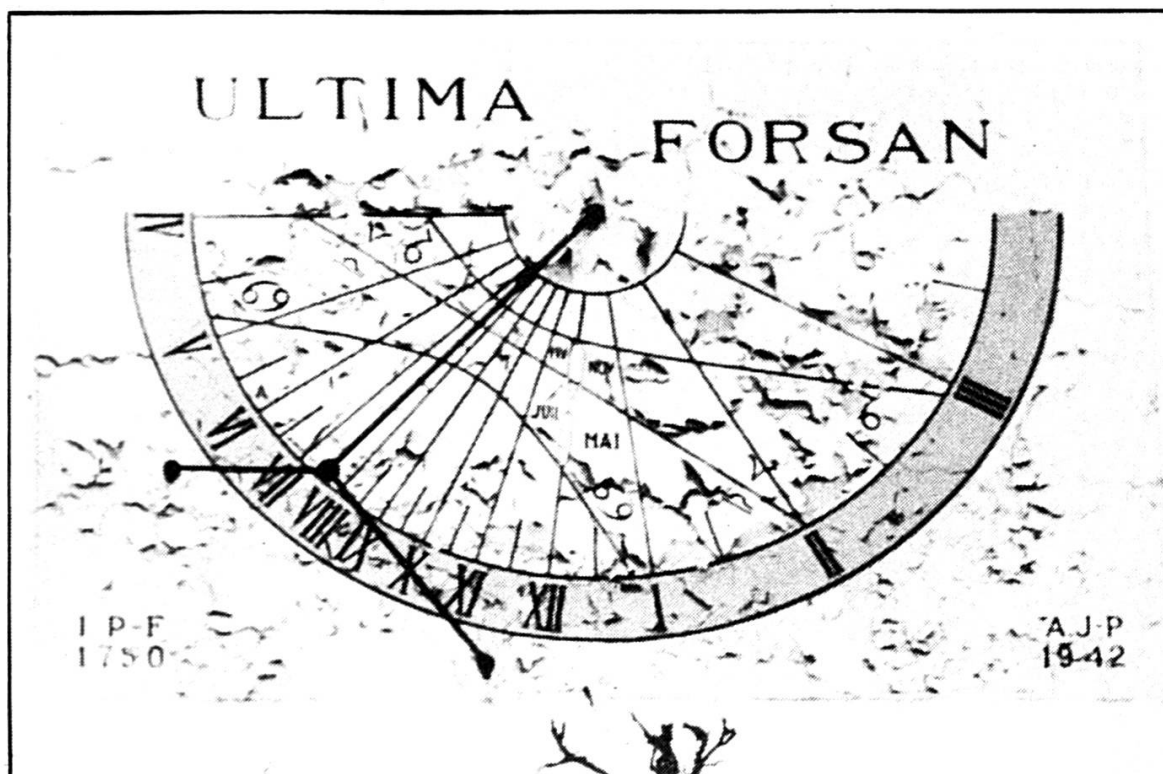
Torréfié à La Chaux-de-Fonds depuis 1980

Tél. 039 23 16 16



PIGNONS ET ROUES D'HORLOGERIE ET D'APPAREILLAGE
DÉCOLLETAGE ET REPRISE EN TOUS GENRES
GALVANOPLASTIE - DÉROUILLAGE

HELIOS A. CHARPILLOZ S.A.
CH-2735 BEVILARD



Aux Rosées-Dessous (commune des Bois), ce cadran embellit la ferme d'Abel Jobin-Pélissier depuis l'an de grâce 1750.

une méridienne de temps moyen, qui permet la détermination de l'heure à midi en fonction de la position de la terre chaque jour; le soleil ne se meut pas d'un mouvement constant et uniforme: il avance et il retarde; cette différence entre le passage du soleil au méridien et l'heure du cadran solaire donne l'équation du temps; pour faciliter la lecture du temps moyen, le constructeur a indiqué, à gauche de la méridienne, le nom des mois de février et de juillet et, à droite, de novembre et de mai; le 3 novembre, la lumière de l'œilleton

sur la méridienne indique un retard de 16'18" environ, le 11 février une avance de 16'18"; ce sont les deux maximums annuels; il faut donc ajouter 16'18" ou soustraire 16'18" pour avoir l'heure du lieu; vers le 15 juillet, il faut donc ajouter 6' et le 15 mai 4'; l'équation du temps est nulle le 15 avril, le 14 juillet, le 1^{er} septembre et le 25 décembre.

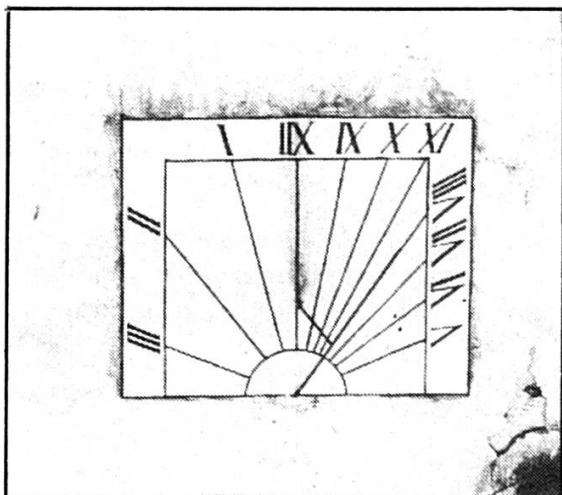
Ce cadran solaire porte la devise:

ULTIMA FORSAN
C'EST PEUT-ÊTRE LA DERNIÈRE

Tavannes



Cette ferme jurassienne et son cadran solaire ont été démolis en 1965. La photo ci-dessus est un agrandissement du cadran solaire, qui se trouvait sur la face sud.



Vieille ferme jurassienne ; une ferme jurassienne au caractère très typique a été démolie il y a quelques années (en 1965) ; elle était ornée d'un cadran solaire sur sa face sud.

Bibliographie

- Fallet Marius *La Coronelle à La Chaux-d'Abel. Histoire d'une ferme jurassienne.*
- Février C. *Les cadrans solaires du Jura bernois (Les Intérêts du Jura, N° 2, février 1946).*
- Février C. *Les cadrans solaires de Porrentruy et de l'Ajoie (Journal suisse de l'horlogerie et de la bijouterie, Lausanne, 1946).*
- Février C. *Le cadran canonial de la collégiale de Saint-Ursanne (Les Intérêts du Jura N° 3, mars 1974, Moutier).*
- Rohr Renée R.J. *Les cadrans solaires (Paris, Gauthier-Villars, 1965 ; une nouvelle édition est en impression).*

*Ecoutez ses conseils,
Profitez des nôtres...*



Avec notre aide vous pourrez construire sans problème !
Renseignements et conseils gratuits pour crédits de construction
et prêts hypothécaires.

Rendez-nous visite à notre bureau d'information :

Grand-Rue 9 - Tavannes

Ouvert le vendredi de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h.



**CAISSE HYPOTHÉCAIRE
DU CANTON DE BERNE**

Tél. 031 22 72 31

A. Marchand - Delémont

Ferblanterie - Couverture

Chauffage - Sanitaire

Ventilation - Climatisation

Étanchéité de façades

- Révisions
- Expertises comptables et judiciaires
- Organisation et tenue de comptabilités
- Révisions de comptes communaux et paroissiaux
- Conseils en matière fiscale
- Constitutions, liquidations et organisations de sociétés

FIDUCIAIRE PROBITAS SA



Membre de la Chambre suisse des sociétés fiduciaires
et des experts-comptables

2500 Bienne

3, rue Hugli

Tél. 032 23 77 11

2900 Porrentruy

6, rue Achille-Merguin

Tél. 066 66 48 49

1851